

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 21 (1991)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Hug, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

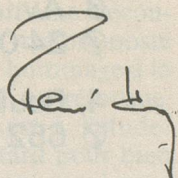
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**L**e Conseil fédéral a décidé d'adapter au premier janvier prochain les rentes AVS à l'évolution des prix et des salaires. Lorsque l'on connaît l'envolée des prix depuis quelques mois, il y a de quoi se poser des questions! Certes, il ne faut pas rêver et se souvenir que notre système démocratique et politique helvétique demande toujours du temps pour l'adoption de toute modification dans les lois, les prestations ou les subventions. Néanmoins, les personnes âgées deviennent et deviendront au cours de ces prochaines années de plus en plus nombreuses. Comment nos autorités vont-elles réussir à suivre le mouvement au niveau des allocations? Il s'agira d'une performance dont la réussite est encore loin d'être assurée. C'est une situation qui, aujourd'hui déjà préoccupe nos institutions sociales. Certaines d'entre elles n'hésitent pas à lancer un cri d'alarme. Mais même s'il est entendu, qui pourra donc venir en aide aux retraités? Ce qui n'empêchera pas la continuation de l'inflation galopante que nous connaissons... ■



<b>ACTUALITÉS</b>	Quoi de neuf?	<b>3</b>
<b>NATURE ET JARDINAGE</b>	Vie en morte saison	<b>4</b>
<b>DOCTEUR NATURE</b>	La pomme: à croquer	<b>5</b>
<b>LA MÉDECINE EN MARCHÉ</b>		<b>6</b>
<b>VOTRE SANTÉ</b>	L'alimentation des personnes âgées	<b>7</b>
<b>RESTEZ EN FORME</b>	Le stretching	<b>8</b>
<b>PLUMES, POILS &amp; CIE</b>	Les chats de toutes les couleurs	<b>11</b>
<b>DES AUTEURS, DES LIVRES</b>		<b>12</b>
<b>CES FOLLES ANNÉES</b>	1932, les affamés de politique	<b>14</b>
<b>PORTRAIT</b>	Dimitri: une vie de clown!	<b>17</b>
<b>GENÈVE SOCIAL</b>	Institutions universitaires de gériatrie	<b>19</b>
<b>PRO SENECTUTE</b>		<b>20</b>
<b>LE MOUVEMENT DES AÎNÉS</b>		<b>24</b>
<b>BLOC-NOTES</b>	Dis, mère, qui étais-tu?	<b>29</b>
<b>J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS</b>	Mémoires de D. Fischer-Diskau	<b>30</b>
<b>LES VOYAGES D'AÎNÉS</b>	La Champagne, Amélie, La Russie	<b>31</b>
<b>MOTS CROISÉS</b>		<b>32</b>
<b>SOS CONSOMMATEURS</b>	Laine, coton, soie, lin...	<b>35</b>
<b>LES BONS TUYAUX DE LA POLICE</b>	Téléalarme: quoi de neuf?	<b>37</b>
<b>LES ASSURANCES SOCIALES:</b>	La 3 <sup>e</sup> révision de l'AI	<b>39</b>
<b>MESSAGES ŒCUMÉNIQUES</b>		<b>40</b>
<b>PETITES ANNONCES</b>		<b>45</b>

## aînés

N° 10  
Octobre 1991  
21<sup>e</sup> année



*Dimitri, l'un  
des clowns les  
plus connus de  
Suisse nous a  
reçu dans sa  
maison de Bor-  
gogne.  
Photo Y. D.*

Direction Yves Debraine  
Rédaction René Hug  
Secrétariat Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30  
Abonnements Fr. 34.- par an.  
Etranger Fr. 38.-

### Collaborateurs réguliers

Josette Baud - J.-P. Crettenand - Georges Gyga - Albin Jacquier - René Jeanneret - J.-R. Laederach - Pierre Lang - Jean V.-Manevy - Guy Métrailler - Chantal Pannatier - Liliane Perrin - Renée Van de Putte - Marie-L. Ravanne - J.-P. de Sury - Paul Vincent - Yvette Z'Graggen.  
Graphisme Jean Falciola Maquette Géraldine Brügger  
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.  
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.  
Editeur Société coopérative Aînés  
Régie des annonces  
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31  
Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94

Tirage 24 000 exemplaires